

ban nhân dân các cấp sử dụng kinh phí bổ sung phục vụ công tác kiểm tra, kiểm soát thuốc lá điều nhập lậu bày bán trên thị trường nội địa theo các quy định tại Thông tư này.

Thông tư này có hiệu lực sau 15 ngày, kể từ ngày ký. Trong quá trình thực hiện, nếu có khó khăn, vướng mắc, đề nghị kịp thời phản ánh về Bộ Tài chính để nghiên cứu, sửa đổi, bổ sung./.

KT. Bộ trưởng Bộ Tài chính  
Thư trưởng

TRẦN VĂN TÁ

### BỘ TƯ PHÁP

## **QUYẾT ĐỊNH số 257/2002/QĐ-BTP ngày 10/7/2002 về việc thành lập Quỹ Trợ giúp pháp lý Việt Nam.**

### BỘ TRƯỞNG BỘ TƯ PHÁP

*Căn cứ Nghị định số 38/CP ngày 04 tháng 6 năm 1993 của Chính phủ về chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và tổ chức bộ máy của Bộ Tư pháp;*

*Căn cứ Quyết định số 734/TTg ngày 06 tháng 9 năm 1997 của Thủ tướng Chính phủ về việc thành lập tổ chức trợ giúp pháp lý cho người nghèo và đối tượng chính sách;*

*Căn cứ Công văn số 5856/VPCP-PC ngày 30 tháng 11 năm 2001 của Văn phòng Chính phủ thông báo ý kiến của Thủ tướng Chính phủ về việc thành lập Quỹ Trợ giúp pháp lý;*

*Căn cứ ý kiến của Bộ Tài chính (Công văn số 3142/BTC-CSTC ngày 02/4/2002) và Ban Tổ chức - Cán bộ Chính phủ (Công văn số 89/BTCCBCP-TCCB ngày 22/3/2002) về việc ban hành các văn bản về Quỹ Trợ giúp pháp lý Việt Nam;*

*Xét đề nghị của Cục trưởng Cục Trợ giúp pháp lý và Vụ trưởng Vụ Tổ chức cán bộ và đào tạo,*

### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Thành lập Quỹ Trợ giúp pháp lý Việt Nam (sau đây gọi tắt là Quỹ) trực thuộc Cục Trợ giúp pháp lý, Bộ Tư pháp.

Quỹ có tư cách pháp nhân, có trụ sở đặt tại Hà Nội, có con dấu riêng, được mở tài khoản tại Kho bạc nhà nước và ngân hàng.

Quỹ có tên gọi tiếng Anh là VIET NAM LEGAL AID FUND và viết tắt là VILAF.

**Điều 2.** Quỹ có chức năng huy động, tiếp nhận các nguồn tài chính đóng góp, cấp phát để hỗ trợ cho hoạt động trợ giúp pháp lý trên toàn quốc.

**Điều 3.** Quỹ có nhiệm vụ và quyền hạn sau đây:

1. Tiếp nhận nguồn tài chính từ ngân sách nhà nước;
2. Tiếp xúc, khai thác, vận động các cơ quan, tổ chức, cá nhân trong nước và nước ngoài đóng góp, xây dựng Quỹ theo quy định;
3. Thực hiện hỗ trợ tài chính cho hoạt động trợ giúp pháp lý trong phạm vi toàn quốc theo quy định của pháp luật;
4. Thông tin, tuyên truyền, trao đổi kinh nghiệm, phổ biến rộng rãi về hoạt động của Quỹ;
5. Sử dụng mạng lưới cộng tác viên ở Trung ương và địa phương để góp phần tạo nguồn cho Quỹ và triển khai các hoạt động của Quỹ theo quy định;
6. Quản lý nguồn tài chính của Quỹ theo quy định;
7. Đề xuất việc khen thưởng đối với cơ quan, tổ chức và cá nhân có thành tích trong việc tham gia xây dựng và phát triển Quỹ.

**Điều 4.** Bộ máy tổ chức của Quỹ có Giám đốc Quỹ, các Phó giám đốc Quỹ, kế toán chuyên trách và bộ phận giúp việc kiêm nhiệm.

Trong trường hợp cần thiết, Bộ trưởng Bộ Tư pháp thành lập các ban chuyên môn của Quỹ theo đề nghị của Cục trưởng Cục Trợ giúp pháp lý và Vụ trưởng Vụ Tổ chức cán bộ và đào tạo.

**Điều 5.** Cục trưởng Cục Trợ giúp pháp lý chịu trách nhiệm trước Bộ trưởng Bộ Tư pháp về việc quản lý tổ chức và hoạt động của Quỹ.

**Điều 6.** Quyết định này có hiệu lực thi hành từ ngày 26 tháng 7 năm 2002.

Cục trưởng Cục Trợ giúp pháp lý và Thủ trưởng các đơn vị thuộc Bộ chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Bộ trưởng Bộ Tư pháp

NGUYỄN ĐÌNH LỘC

**QUYẾT ĐỊNH số 258/2002/QĐ-BTP  
ngày 10/7/2002 về việc ban hành  
Quy chế Tổ chức và hoạt động  
Quỹ Trợ giúp pháp lý Việt Nam.**

BỘ TRƯỞNG BỘ TƯ PHÁP

*Căn cứ Nghị định số 38/CP ngày 04 tháng 6 năm 1993 của Chính phủ về chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và tổ chức bộ máy của Bộ Tư pháp;*

*Căn cứ Quyết định số 734/TTg ngày 06 tháng 9 năm 1997 của Thủ tướng Chính phủ về việc thành lập tổ chức trợ giúp pháp lý cho người nghèo và đối tượng chính sách;*

*Căn cứ Công văn số 5856/VPCP-PC ngày 30 tháng 11 năm 2001 của Văn phòng Chính phủ*

*thông báo ý kiến của Thủ tướng Chính phủ về việc thành lập Quỹ Trợ giúp pháp lý;*

*Căn cứ ý kiến của Bộ Tài chính (Công văn số 3142/BTC-CSTC ngày 02/4/2002) và Ban Tổ chức - Cán bộ Chính phủ (Công văn số 89/BTCCBCP-TCCB ngày 22/3/2002) về việc ban hành các văn bản về Quỹ Trợ giúp pháp lý Việt Nam;*

*Xét đề nghị của Cục trưởng Cục Trợ giúp pháp lý và Vụ trưởng Vụ Tổ chức cán bộ và đào tạo,*

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Ban hành kèm theo Quyết định này Quy chế Tổ chức và hoạt động Quỹ Trợ giúp pháp lý Việt Nam.

**Điều 2.** Quyết định này có hiệu lực thi hành từ ngày 26 tháng 7 năm 2002.

Cục trưởng Cục Trợ giúp pháp lý và Thủ trưởng các đơn vị thuộc Bộ chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Bộ trưởng Bộ Tư pháp

NGUYỄN ĐÌNH LỘC

**QUY CHẾ Tổ chức và hoạt động Quỹ  
Trợ giúp pháp lý Việt Nam**

*(ban hành kèm theo Quyết định số 258/2002/QĐ-BTP ngày 10/7/2002 của Bộ trưởng Bộ Tư pháp).*

Chương I

**NHỮNG QUY ĐỊNH CHUNG**

**Điều 1.** Phạm vi áp dụng của Quy chế.